



9800 Spittal an der Drau
Tangern 10
Tel.: +43 (0)4762 817 26-0
Fax: +43 (0)4762 817 26-15
e-mail: office@wvm.at
www.wvm.at
...wir klären das!



Indirekteinleitung – Sascha Winkler

Tel: +43 (0)676/845 800 302
winkler@wvm.at

BESCHREIBUNG EINER BETRIEBLICHEN ABWASSEREINLEITUNG

für: Tankstellen, Betreiber von KFZ-Waschplätzen und Waschanlagen sowie KFZ-Werkstätten

1. Name und Anschrift des Indirekteinleiters/Betreibers

| | |
|-------------------------------------|--|
| Datum: | |
| Antragsteller: | |
| Projektersteller: | |
| Indirekteinleiter/Betreiber: | |
| Zweck: | |
| <input type="checkbox"/> | Neue Anlage/Neue Einleitung |
| <input type="checkbox"/> | Änderung einer bestehenden Anlage/Einleitung |

1.1 Kanalanschluß

| | ja | nein |
|--|--------------------------|--------------------------|
| Besteht der Anschluß bereits | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Besteht eine betriebsinterne Trennkanalisation (betriebliches Abwasser/Fäkalien) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



9800 Spittal an der Drau
Tangern 10
Tel.: +43 (0)4762 817 26-0
Fax: +43 (0)4762 817 26-15
e-mail: office@wvm.at
www.wvm.at
...wir klären das!



Indirekteinleitung – Sascha Winkler

Tel: +43 (0)676/845 800 302
winkler@wvm.at

2. Standort des Betriebes

| | |
|------------------------------------|--|
| Standortbezirk: | |
| Postleitzahl und Standortgemeinde: | |
| Katastralgemeinde: | |
| Grundstücksnummer(n): | |
| Straße und Hausnummer: | |

3. Abwasser

3.1 Branche

- Tankstellen
- Betreiber von KFZ-Waschplätzen und Waschanlagen sowie
- KFZ-Werkstätten

3.2 Abwasserrelevante Tätigkeiten

| In Ihrem Betrieb werden folgende Tätigkeiten ausgeführt: | ja | nein |
|--|----|------|
| Betankung mit flüssigen Treib- oder Kraftstoffen | | |
| Reinigen von Karosserien oder Unterböden ohne Einsatz von Reinigungschemikalien | | |
| Reinigen von Karosserien oder Unterböden mit Einsatz von Reinigungschemikalien | | |
| Abstellen von fahrtüchtigen Fahrzeugen oder deren Bestandteilen unter Gefahr der unkontrollierten Freisetzung von wassergefährdenden Stoffen | | |
| Werkstätten- und/oder Servicebetrieb | | |
| Sonstige: | | |



9800 Spittal an der Drau
Tangern 10
Tel.: +43 (0)4762 817 26-0
Fax: +43 (0)4762 817 26-15
e-mail: office@wvm.at
www.wvm.at
...wir klären das!



3.3 Betriebliche Abwässer

Indirekteinleitung – Sascha Winkler

Tel: +43 (0)676/845 800 302
winkler@wvm.at

3.3.1 KFZ-Waschanlagen (ohne Recyclinganlage)

| | | |
|--|--|---|
| Es wird (werden) | <input type="text"/> | Automatische Waschanlage(n) betrieben, |
| deren Wasserverbrauch im Jahresschnitt der Waschtage | <input type="text"/> | bzw. mehr <input type="text"/> als 5 m ³ /d beträgt weniger. |
| <input type="checkbox"/> | In der Zuleitung zur Waschanlage ist ein eigener Wasserzähler vorgesehen | |
| <input type="checkbox"/> | In der Zuleitung zur Waschanlage ist ein eigener Wasserzähler vorhanden | |
| Anzahl der Autowäschen | / Monat | |

3.3.2 KFZ-Waschanlagen (mit Recyclinganlage) (vorhandene Projektunterlagen sind beizulegen)

| | | |
|--|---|--|
| Es wird (werden) | <input type="text"/> | Automatische Waschanlage(n) betrieben, |
| deren Wasserverbrauch im Jahresschnitt der Waschtage | <input type="text"/> | [m ³ /d] beträgt. |
| <input type="checkbox"/> | In der Zuleitung zur Waschanlage ist ein eigener Wasserzähler <u>vorgesehen</u> | |
| <input type="checkbox"/> | In der Zuleitung zur Waschanlage ist ein eigener Wasserzähler <u>vorhanden</u> | |
| Anzahl der Autowäschen | / Monat | |

3.3.3 Freiwashplatz/Waschbox

| | | |
|------------------------|----------------------|---|
| Es wird (werden) | <input type="text"/> | [m ²] Freiwashplätz(e) betrieben, |
| davon überdacht | <input type="text"/> | [m ²] |
| Anzahl der Autowäschen | / Monat | |

3.3.4 Werkstätte

| | ja | nein |
|---|--------------------------|--------------------------|
| Es wird eine Werkstätte betrieben | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Es besteht im Werkstättenboden ein Wasserablauf | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Es wird eine Teilereinigung betrieben | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



9800 Spittal an der Drau
Tangern 10
Tel.: +43 (0)4762 817 26-0
Fax: +43 (0)4762 817 26-15
e-mail: office@wvm.at
www.wvm.at
...wir klären das!



Indirekteinleitung – Sascha Winkler

Tel: +43 (0)676/845 800 302
winkler@wvm.at

3.3.5 Spenglerei, Lackiervorbereitung und Lackiererei

| | ja | nein |
|---|----|------|
| Es wird eine Spenglerei, Lackiervorbereitung und/oder Lackiererei betrieben | | |
| Hierfür Kanalanschluß vorgesehen | | |

3.3.6 Eingesetzte Waschmittel und Chemikalien

| | ja | nein |
|--|----|------|
| Werden Waschmittel eingesetzt? | | |
| Nach ÖNORM B 5106 (oder gleichwertig) geprüft: | | |
| Verwendete Waschmittel (Firmenbezeichnung): | | |

3.3.7 Betankungsfläche

| | | |
|---|--|---------------------------|
| Für die Betankung von Fahrzeugen ist/sind | | Zapfstelle(n) vorgesehen. |
|---|--|---------------------------|

3.3.8 Abstellflächen für Havariefahrzeuge

| | Anzahl | Summe [m ²] |
|-------------------------------|--------|-------------------------|
| Überdachte Abstellplätze | | |
| Nicht überdacht Abstellplätze | | |

3.3.9 Container- und Schrottfreilagerflächen

| | Anzahl | Summe [m ²] |
|-------------------------------|--------|-------------------------|
| Überdachte Abstellplätze | | |
| Nicht überdacht Abstellplätze | | |



9800 Spittal an der Drau
Tangern 10
Tel.: +43 (0)4762 817 26-0
Fax: +43 (0)4762 817 26-15
e-mail: office@wvm.at
www.wvm.at
...wir klären das!



Indirekteinleitung – Sascha Winkler

Tel: +43 (0)676/845 800 302
winkler@wvm.at

3.4 Anzahl der Beschäftigten

| | |
|---------|--|
| Anzahl: | |
|---------|--|

3.5 Arbeitszeiten

| MO | DI | MI | DO | FR | SA | SO |
|----|----|----|----|----|----|----|
| | | | | | | |

4. Größe und Art des Wasserbezuges

| ja | Nein | | Menge/Jahr |
|---|------|--|---------------------|
| | | Wasserverbrauch öffentl. Wasserversorgung | [m³/a] ¹ |
| | | Eigenwasserversorgung (Quelle, Brunnen usw.) | [m³/a] |
| Wasserrechtliche Bewilligung (Zahl) anführen: | | | |
| | | Wasserverbrauch (gesamt) | [m³/a] |
| | | Regenwassernutzung (Auffangfläche) | [m²] |

¹ z.B. letzte Wasserabrechnung

5. Exakte Angaben zum Ort der Einleitung in die Kanalisation (Technischer Bericht)

5.1 Lage

| | |
|--------------------|--|
| Katastralgemeinde: | |
| Parzellennummer: | |
| Kanalstrang: | |
| Kanalschacht: | |



9800 Spittal an der Drau
Tangern 10
Tel.: +43 (0)4762 817 26-0
Fax: +43 (0)4762 817 26-15
e-mail: office@wvm.at
www.wvm.at
...wir klären das!



Indirekteinleitung – Sascha Winkler

Tel: +43 (0)676/845 800 302
winkler@wvm.at

5.2 Beschreibung der innerbetrieblichen Abwasserreinigungsanlage

Dieser Abschnitt ist nur dann auszufüllen, wenn keine alternativen Berechnungen (Projektant, Einbaufirma etc.) vorliegen.

Sind alternative Berechnungen vorhanden, so sind diese beizulegen!

5.2.1 Anfall von Betriebsabwässern

| Zu 3.3.1 und 3.3.2 KFZ-Waschanlagen (mit und ohne Recyclinganlage) sowie 3.3.3 Freiwashplatz/Washbox | Anzahl | fs |
|--|--|-----|
| Auslaufventile und Hochdruckreiniger | Stk. ½ " x 0,5 l/s = l/s Stk. ¾ " x 1 l/s = l/s Stk. 1 " x 1,7 l/s = l/s Stk. 5/4 " x 2,4 l/s = l/s Stk. 6/4 " x 3,0 l/s = l/s erster HD x 0,3 l/s = l/s weitere HD x 0,15 l/s = l/s | |
| Portalwaschanlage (laut Hersteller) | | l/s |
| Summe | | |

| | | |
|------|------------|-----|
| Qs = | l/s x fs = | l/s |
|------|------------|-----|

| Zusammensetzung des zu erwartenden Schmutzwassers | Verschmutzungsfaktor [fs] |
|--|---------------------------|
| Wasser mit Mineralölverschmutzung | 2 |
| Wasser mit Mineralölverschmutzung und Kaltreiniger gemäß ÖNORM B 5104 | 4 |
| Wasser mit Mineralölverschmutzung und Kaltreiniger gemäß ÖNORM B 5104 und Tensidreiniger | 6 |



9800 Spittal an der Drau
Tangern 10
Tel.: +43 (0)4762 817 26-0
Fax: +43 (0)4762 817 26-15
e-mail: office@wvm.at
www.wvm.at
...wir klären das!



5.2.2 Pläne und Beilagen

Indirekteinleitung – Sascha Winkler

Tel: +43 (0)676/845 800 302
winkler@wvm.at

Angeführte Unterlagen und Pläne sind beizulegen:

- I Katasterplan mit eingezeichneten Kanälen bis zur Einleitungsstelle (öffentlicher Kanal, ggf. Vorfluter) einschließlich der öffentlichen Kanalisation in diesem Bereich
- II Lageplan des Betriebes (je nach Größe des Betriebsareals als 1:100 oder 1:500) mit eingezeichneten Kanälen bzw. Kanalplan des Betriebsgeländes (Gefälle, Dimension, Werkstoff) und Abwasseranfallstellen farblich unterschiedlich dargestellt ⁽¹⁾
- III Typenblätter der Abwasservorreinigungsanlage(n)
- IV Verzeichnis der Eigentümer aller betroffenen nicht öffentlichen Kanalisationsanlagen
- V Berechnung der Abwasservorreinigung und der Abscheideanlage(n)
- VI Technische Beschreibung der Recyclinganlage (falls vorhanden)
- VII Typen- bzw. Sicherheitsdatenblätter der eingesetzten Waschmittel und Chemikalien mit Jahresverbrauch
- VIII Analysenberichte
- IX Entsorgungsnachweise von Benzinabscheiderinhalte, Altöle, Altstoffe

⁽¹⁾ Leitungen sind mit folgender Farbkennung zu versehen:

rot: betriebliche Abwässer einschließlich verschmutzter Niederschlagswässer (z.B.:Tankstellen, Manipulationsflächen etc.)

blau: Kühlwasser

braun: häusliche Abwässer

grün: unverschmutzte Niederschlagswässer

gelb: Abbruch

6. Zeitpunkt und Zeitdauer der Einleitung

| | ja | nein |
|---------------------------------|--------|------|
| Einleitung besteht | | |
| | Beginn | Ende |
| Beantragte Dauer der Einleitung | | |



9800 Spittal an der Drau
Tangern 10
Tel.: +43 (0)4762 817 26-0
Fax: +43 (0)4762 817 26-15
e-mail: office@wvm.at
www.wvm.at
...wir klären das!



Indirekteinleitung – Sascha Winkler

Tel: +43 (0)676/845 800 302
winkler@wvm.at

7. Herkunftsbereich des Abwassers gem. § 4 AAEV

Abwasser aus Tankstellen, Fahrzeugreparatur und –waschbetrieben

8. Überwachung

| | ja | nein |
|--------------------------|----|------|
| Summe Kohlenwasserstoffe | | |
| pH-Wert | | |
| Temperatur | | |
| Absetzbare Stoffe | | |
| CSB | | |
| AOX | | |
| Blei | | |

8.1. Angaben zur Überwachungshäufigkeit

| | ja | nein |
|--|----|------|
| Wird zur Zeit eine Eigenüberwachung der abwassertechnischen Anlage durchgeführt? | | |
| Wenn ja, sind Aufzeichnungsunterlagen (z.B. Wartungsbuch, u.ä.) vorhanden? | | |
| Wird zur Zeit eine Fremdüberwachung der abwassertechnischen Anlage durchgeführt? | | |
| Wenn ja, sind Aufzeichnungsunterlagen (z.B. Überprüfungsprotokolle, u.ä.) vorhanden? | | |
| Haben Sie einen Wartungsvertrag für Ihre Abwasseranlage(n) | | |

9. Vorgesehene innerbetriebliche Maßnahmen

| | ja | nein |
|---|----|------|
| (Teil-)Überdachung von Betankungs- und Manipulationsflächen | | |
| Kreislaufschließung von Waschwässern | | |



9800 Spittal an der Drau
Tangern 10
Tel.: +43 (0)4762 817 26-0
Fax: +43 (0)4762 817 26-15
e-mail: office@wvm.at
www.wvm.at
...wir klären das!



Indirekteinleitung – Sascha Winkler

Tel: +43 (0)676/845 800 302
winkler@wvm.at

10. Vorgesehene Abwasserreinigungsanlagen

Ausgeführt wird:

Mineralölabscheideanlage gemäß NORM

| Teilstrom | Type | Hersteller |
|-----------|------|------------|
| | | |
| | | |
| | | |

11. Einzuleitende Abwassermengen und Stofffrachten

| | | |
|-----------------------|-------------|--------------------|
| Betriebliche Abwässer | [m³/d] bzw. | [l/s] |
| mit max. | [mg/l] | Kohlenwasserstoffe |

12. Fremdüberwachungserfordernis durch befugte Anstalten in Bezug zur Abwassermenge:

| < 5 m³/d | 5 - 50 m³/d | > 50 m³/d |
|---------------|-----------------|-----------------|
| 1 Überwachung | 2 Überwachungen | 6 Überwachungen |
| | | |

Zutreffendes bitte ankreuzen